

I

成田空港で

なり た くう こう

都内へ移動して、

と ない い どう

東京観光の始まり！

と う き ょ う か ん こ う は じ



成田空港に到着して、東京ツアーの始まりです。まず、ホテルへの行き方を聞いてみましょう。案内所の人は外国人に説明することに慣れていますが、話し方が速かったり、丁寧すぎたりするかもしれません。わからなかったら、何度でも聞き直してください。

聞き取り A

まず、聞いてみましょう。

1. ホテルまでの行き方を尋ねる

い か た た ず

T002

T003

2. 時間や値段の違いを聞く

じ か ん ね だ ん ち が き

T004

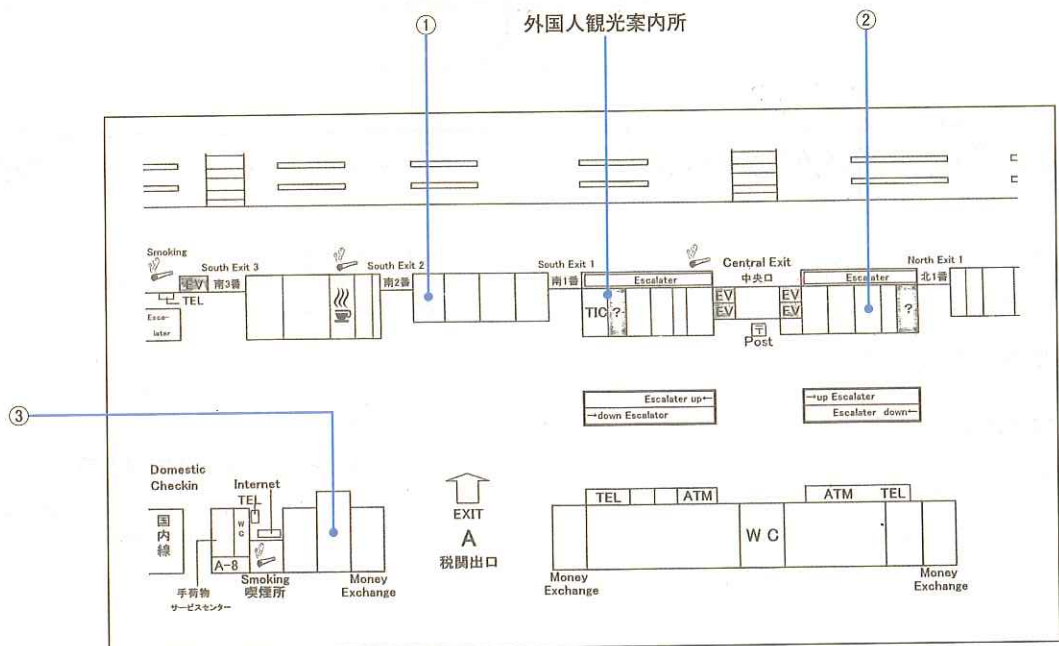
T005

3. 乗り場を地図で確認する

の ば ち ず か く に ん

T006

T007



1. ホテルまでの行き方を尋ねる

T002

【話している人】

はな ひと

観光客
かんこうきゃく

観光案内所の人
かんこうあんないじょ ひと

【語句解説】

① すみません
ご かいせつ

人に声を掛けるときの言い方。
ひと こえ か い かた
跟他人攀談時的用語。／ Expression for calling someone's attention.

② 行きます／安いです
い やす

＝「行くのです」「安いのです」。
「～のです」は、会話では「～んです」と言
うことが多い。
おお
「～のです」在會話中通常說成「～んです」。／ ~no desu is often contracted to ~n desu in conversation.

③ よろしいですか

「いいですか」の丁寧な言い方。
ていねい い かた
「可以嗎？」的禮貌用語。／ Polite expression for "Is (something) OK?"

④ どっち

＝「どちら」。くだけた会話でよく使う。
かいわ つか
＝「哪一个」。在口語的會話中經常使用。／ = "Which." Often used in casual conversation.

⑤ ございます

「あります」の丁寧な言い方。
ていねい い かた
「有」的禮貌用語。／ Polite expression for "there is."

⑥ 参ります

「行きます」の丁寧な言い方。
い ていねい い かた
「去」的禮貌用語。／ Polite expression for "go."

【単語】

- バス 公車 / bus
- 電車 電車 / train
- ルート 路線 / route
- (お)乗り換え 轉乘 / transfer
- 駅 車站 / railway station
- 直通 直達 / direct service

2. 時間や値段の違いを聞く

T004

【話している人】

はな ひと

観光客
かんこうきゃく

観光案内所の人
かんこうあんないじょ ひと

【語句解説】

① なんとも言えない
い

＝「はっきり言えない」
＝「不能完全肯定地說」／ = "Can't say exactly"

② JR / 京成電車
けいせい でんしゃ

鉄道会社の名前。
てつどうがいしゃ なまえ
鐵路公司的名稱。／ Names of railway companies.

③ 成田エクスプレス
なりた

成田空港と都心を結ぶ特急列車の名前。
こうこう としん むす とつきやうれつしゃ なまえ
從成田機場到市中心的特快列車名稱。／ Name of an express train service linking Narita Airport and downtown Tokyo.

④ 乗られて／出られて
の で
 = 「乗って」「出て」。「～れる／られる」の形で尊敬を表している。
かた そんけい あらわ
 = 「乘坐」「出去」。用「～れる／られる」の形式來表達敬意。
 / = "Ride/go (as far)." The ~reru/rareru form expresses respect.

⑤ 東京／日暮里／有楽町
とうきょう にっぽり ゆうらくちょう
 駅の名前。帝国ホテルはJRの有楽町駅から近い。
えき なまえ ていこく
ちか
 車站の名稱。從JRの有楽町站到帝國飯店距離很近。/
 Names of railway stations. The Imperial Hotel is near JR Yurakucho Station.

⑥ 山手線
やまのてせん
 JRの路線の名称。
ろせん なまえ
 JR的路线名稱。/ Name of a JR line.

⑦ お安くなります／お待ちになります
やす まち
 = 「安くなる」「待つ」。「お～になる」の形で尊敬を表している。
そんけい あらわ

= 「變便宜」、「等待」。用「お～になる」の形式來表達敬意。
 / = "Be cheaper/wait." The pattern o~ni naru expresses respect.

⑧ よろしいかと思ます
おも
 「いいと思ます」の丁寧な言い方。控えめに「～のほうがいいですよ」と勧めている。
ていねい い かた ひか
 「我覺得好」の禮貌用語。委婉地用「～の話比較好」來勸告對方。/ Polite expression for "I think (something) is better." Used to gently suggest something.

【単語】
たんご

- (交通) 渋滞 塞車 / traffic jam
こうつう じゅうたい
- いくら 多少錢 / how much
- 片道 單程 / one way
かたみち
- タクシー 計程車 / taxi
- 料金 費用 / fare
りょうきん
- 荷物 行李 / luggage
にもつ

3. 乗り場を地図で確認する
の ば ちず かくにん

T006

【話している人】
はな ひと

 観光客
かんこうきゃく

 観光案内所の人
かんこう案内所の人 ひと

【語句解説】
ご かいせつ

① 10メートルほど
 = 「10メートルぐらい」
 = 「10公尺左右」 / = "About 10 meters"

② 行っていただきます
い
 「～ていただく」は「～てもらう」の謙讓表現。
けんじょうひようげん
 「～ていただく」是「～てもらう」的謙讓用語。 / -te itadaku is a humble expression for -te morau.

③ お求めください
もと
 = 「買ってください」。店員などが客に言う
てんいん きやく い

丁寧な表現。
ていねい ひようげん
 = 「請購買」。店員等對客人使用的禮貌用語 / = "Please buy (something)." Polite expression used by store staff, etc.

④ ご案内いたします
あんない
 「知らせます／ご案内をします」の丁寧な言い方。
し みち ていねい い
かた
 「通知／帶路」の禮貌用語。 / Polite expression for "tell show the way."

【単語】
たんご

- カウンター 櫃台 / counter
- 切符 票 / ticket
きつぷ
- バス乗り場 公車站 / bus stop
の ば
- 発券所 票券發行處 / ticket office/counter
はつけんじよ
- チケット売り場 售票處 / ticket office/counter
う ば

3. 乗り場を地図で確認する

T006

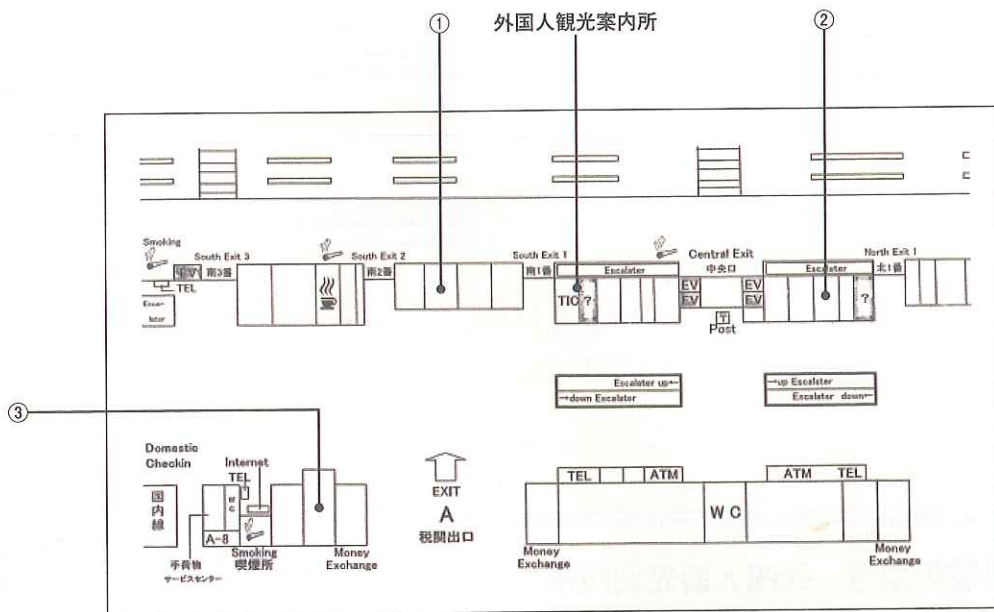
Ⓐ (観光客) じゃあ、ええと、バスは、どうすればいいんですか。

Ⓑ (案内所の人) はい、こちら、① 10メートルほど、行っていただきますと、右側にバスの発券カウンターがございますので、そちらのほうで、切符を先に②お求めください。バス乗り場は外になりますので、発券所のほうで、③ご案内いたします。

Ⓐ じゃあ、そのチケット売り場に行けばわかりますか。

Ⓑ はい。

Ⓐ はい、わかりました、ありがとうございました。



？ チケット売り場の場所は何番ですか。 T007

◎ その他の覚えておきたい単語や表現

リムジンバス 機場等接送旅客の公車 / airport bus

乗車運賃 車費 / fare

乗車券 車票 / ticket

～行き 往～方向 / bound for～

～方面 ～方向 / headed toward～

時刻表 時刻表 / timetable

地図 地図 / map

路線図 路線図 / route map

所要時間 所需時間 / time required

到着ロビー 入境大廳 / arrival lobby

- トイレ 厕所 / restroom
- コインロッカー 投幣式置物櫃 / coin-op locker
- 待合室 候車室、候機室 / waiting room
- 携帯電話 レンタル 手帳租賃 / cell phone rental
- 両替所はどこですか。
外幣兌換處在哪裡? / Where is the currency exchange?
- 浅草は、どう行けばいいですか。
請問怎麼去淺草? / How do I get to Asakusa?

- 横浜のホテルを予約してください。
請預訂橫濱的飯店。 / Please reserve me a room at a hotel in Yokohama.
- 英語ができるガイドを頼みたいのですが。
我想請一位會說英語的導遊。 / I would like to hire an English-speaking guide.
- 歌舞伎のチケットはどこで買えますか。
請問在哪裡可以買到歌舞伎的票? / Where can I buy kabuki tickets?

もっと知りたい!

日本の主要な国際空港は、次の4カ所。日本国内の主要空港への国内線も発着している。

- 成田国際空港 (成田空港) : 千葉県成田市にある。海外から東京への空からの玄関口。
- 東京国際空港 (羽田空港) : 東京都大田区にある。国内線の便が多く、1日18万人以上が利用する。年間旅客数は日本一多い。
- 中部国際空港 (セントレア・中部空港) : 愛知県の伊勢湾内の人工島に作られた空港。
- 関西国際空港 (関西空港・関空) : 大阪湾内の人工島に作られた空港。大阪国際空港 (伊丹空港) は、現在は国内線だけが運航している。

その他の地方空港にも、国際線が就航しているところがある。これらの空港からの行き先は、主に東アジア地域が多い。

日本の国際空港

